

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB	261_2021	CIG	Z6034EE1A2
CPV	79632000-3 Servizi di formazione del personale 79632000-3 Personalschulung		
RUP	Alfredo Iellici	Data Nomina Datum Ernennung	06.12.2021
OGGETTO GEGENSTAND	Acquisto servizio di coaching per Informatica Alto Adige S.p.A. Ankauf von Coachingleistungen für die Südtiroler Informatik AG		
RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
DBB	1002300376	CIG	Z723CBEAF2
☐	La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag eingegriffe.		
☐	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag eingegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Variante - Acquisto servizio di coaching per Informatica Alto Adige S.p.A. Variant - Ankauf von Coachingleistungen für die Südtiroler Informatik AG		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 3.982,56 senza IVA./ ohne MwSt.		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Servizio di coaching per Informatica Alto Adige S.p.A. Coachingleistungen für die Südtiroler Informatik AG	1	€ 3.982,56	€ 3.982,56
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 3.982,56
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			

Informatica Alto Adige nel corso degli anni si è avvalsa di programmi di coaching aziendale per supportare i suoi manager, project manager e service area manager fornendo loro l'opportunità di conoscere strumenti che renderanno più facile per loro affrontare le varie situazioni di stress. Il coaching aziendale può essere un prezioso strumento per lo sviluppo delle competenze e il miglioramento delle performance dei dirigenti, e può avere numerosi vantaggi:

Nel corso del servizio ci si è trovati inaspettatamente a dover ancora far fronte alle conseguenze che il periodo pandemico ha lasciato nei collaboratori e che si è riversato nell'ambiente lavorativo creando problemi negli ambiti relazionali, gestionali e organizzativi. Si sono resi necessari quindi un maggior numero di incontri rispetto allo stimato per affrontare le nuove problematiche emerse. La variante al contratto è necessaria per completare le sessioni in corso per i membri del Middle Management di Informatica Alto Adige.

Südtiroler Informatik AG nutzt seit Jahren Corporate-Coaching-Programme, um seine Führungskräfte, Projektmanager und Servicebereichsleiter zu unterstützen und ihnen die Möglichkeit zu geben, Tools zu erlernen, die ihnen den Umgang mit verschiedenen Stresssituationen erleichtern. Business-Coaching kann ein wertvolles Instrument zur Kompetenzentwicklung und Leistungssteigerung von Führungskräften sein und zahlreiche Vorteile haben:

Im Laufe des Dienstes stellten wir unerwartet fest, dass wir uns immer noch mit den Folgen der Pandemie für die Mitarbeiter auseinandersetzen mussten, die sich auf das Arbeitsumfeld auswirkten und Probleme im Bereich der Beziehungen, der Führung und der Organisation verursachten. Daher waren mehr Sitzungen als veranschlagt erforderlich, um die neu aufgetretenen Probleme zu bewältigen. Die Vertragsvariante ist notwendig, um die laufenden Sitzungen für die Mitglieder des mittleren Managements der Südtiroler Informatik AG abschließen zu können.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)

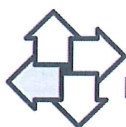
OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	Fischer Counselling OHG /S.n.C.
P.IVA - MWST.	02745130217
C.F. - ST.NR.	02745130217
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Alpinistrasse, 13 Strada degli Alpini, 13 39031 Brunico – Bruneck (Bz)
PEC- ZEP	fischerconsulting@pec.it
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Sabine Fischer

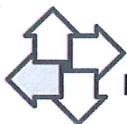
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☐ NO/NEIN
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		

☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG		
Penali - Pönale	☐ SI/JA	☐ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung	☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung		
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto
A-021-2 – H003	10000000	E210004300
		%
		100,00
		Importo fisso Fixbetrag
		€ 3.982,56
SCelta DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS		
TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES		
☐	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto.</u> (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u> (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).	
☒	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze impreviste e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett.c) D.Lgs. 50/2016). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen):	



	a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe c) GvD 50/2016).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto; ☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subappaltatori. (art. 48 co. 2 lett. d) punto 1) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. d D.Lgs. 50/2016) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe: ☐ eindeutige Formulierte Überprüfungsklausel; ☐ Todes- oder Vetragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe d) Punkt 1) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe d) GvD 50/2016)
☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale. (art. 48 co. 2 lett. e) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett e) D.Lgs. 50/2016). Änderung, die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. e) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe e) GvD 50/2016).
☐	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)
☐	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 106 co. 11 D.Lgs. 50/2016)



	Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 106 Abs. 11 GvD 50/2016)	
ALLEGATI - ANLAGE		
☒	Ricevuta CIG	
☐	DUVRI	
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage	
☐	Calcolo del valore stimato Berechnung des Schätzwertes	
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte/ Marktanalyse: Angebote der Firmen	
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA / CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)	
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	<i>Arfuer Bellin</i>	13/04/2023
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	<i>i.v. Irsara</i>	13/04/2023
Autorizzazione / Genehmigung		
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	<i>Gasslitter</i>	13/04/2023

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____